

DODATOK Č. 4

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO1-SC121/122-2015/01

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

ČOV Rohožník – rekonštrukcia a modernizácia

KÓD ITMS:

310011A028

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení neskorších zákonov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ:

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42 181 810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. László Sólymos, minister

v zastúpení

názov : Slovenská agentúra životného prostredia
sídlo : Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica
Slovenská republika
IČO : 00 626 031
DIČ : 2021125821
konajúci : Ing. Matej Ovčiarka, generálny riaditeľ

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia
Sekcia fondov EÚ
Karloveská 2
841 04 Bratislava

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ:

názov : Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
sídlo : Prešovská 48, 826 46 Bratislava
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka
číslo: 3080/B
konajúci : Ing. Zsolt Lukáč, EMBA, predseda predstavenstva
Ing. František Sobota, podpredseda predstavenstva
IČO : 35 850 370
DIČ : 2020263432

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ aj ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.12 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC121/122-2015/01 v platnom znení (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) z dôvodu zmeny termínu začatia a ukončenia realizácie hlavných aktivít projektu dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí NFP nasledovne:

2.1.1 Pôvodná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP k Zmluve o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.

- 3.4. Tento *Dodatok* je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici

dňa: 04 - 10 - 2017

.....

Ing. Matej Ovčiarka, generálny riaditeľ
Slovenská agentúra životného prostredia

Pečiatka:

SLOVENSKÁ AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Tajovského 28
975 90 BANSKÁ BYSTRICA
-16-

Za Prijímateľa v Bratislave

dňa: 13 OKT. 2017

.....

Ing. Zsolt Lukáč, EMBA
predseda predstavenstva
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

.....

podpredseda predstavenstva
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Pečiatka:

BRATISLAVSKÁ
VODÁRENSKÁ
SPOLČNOSŤ a.s.
826 45 Bratislava 29, Prešovská 4S 4

Prílohy :

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	ČOV Rohožník – rekonštrukcia a modernizácia
Kód projektu:	310011A028
Kód ŽoNFP:	NFP310010A028
Operačný program:	310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia
Spolufinancovaný z:	Kohézny fond
Prioritná os:	310010 - 1. Udržateľné využívanie prírodných zdrojov prostredníctvom rozvoja environmentálnej infraštruktúry
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Kategórie regiónov:	

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ
Oblasť intervencie:	022 - Čistenie odpadových vôd
Hospodárska činnosť:	22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy

2. Financovanie projektu

Forma financovania:

Predfinancovaní	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		á úverová banka, a.s.	15.2.2016	15.2.2020
Refundácia		Banka	Platnosť od	Platnosť do
		á úverová banka, a.s.	15.2.2016	15.2.2020

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Bratislavský kraj	Bratislavský kraj	Malacky	Rohožník

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	29
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	7.2017
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	11.2019

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	BRATISLAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	35850370
----------	--	----------------------	----------

Hlavné aktivity projektu

1. 217A02800001 - Intenzifikácia a modernizácia ČOV Rohožník

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity: Podporné aktivity

Popis podporných aktivít: Publicita a informovanosť

Priradenie ku konkrétnemu cieľu: 310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0041	Merateľná jednotka:	km
Merateľný ukazovateľ:	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojk)	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	
Subjekt:	BRATISLAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	35850370
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Hlavné aktivity projektu:	217A02800001 - Intenzifikácia a modernizácia ČOV Rohožník	Cieľová hodnota	0
Kód:	P0598	Merateľná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	1,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	BRATISLAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	35850370
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Hlavné aktivity projektu:	217A02800001 - Intenzifikácia a modernizácia ČOV Rohožník	Cieľová hodnota	1
Kód:	P0714	Merateľná jednotka:	EO
Merateľný ukazovateľ:	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	3 633,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	BRATISLAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	35850370
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Hlavné aktivity projektu:	217A02800001 - Intenzifikácia a modernizácia ČOV Rohožník	Cieľová hodnota	3 633

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0041	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojok)	km	0,0000	Nie	PraN, UR	
P0598	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	počet	1,0000	Nie	UR	Súčet
P0714	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	EO	3 633,0000	Áno	PraN, UR	Súčet

7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:	BRATISLAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	35850370
Kód	Názov	Memá jednotka	Relevancia k HP
D0034	Kapacita novej/rekonštruovanej ČOV	EO	UR
D0085	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia	počet	UR
D0086	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka	počet	UR
D0087	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu	počet	UR
D0088	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu a terciálnym stupňom	počet	UR
D0103	Počet novovytvorených pracovných miest	FTE	PraN, UR
D0104	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených dlhodobozamestnávateľmi	počet	PraN
D0105	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených dlhodobozamestnávateľmi - ženy	FTE	PraN
D0106	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených MRK	FTE	PraN
D0107	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených MRK - ženy	FTE	PraN
D0108	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami nad 50 rokov veku	FTE	PraN
D0109	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami nad 50 rokov veku - ženy	FTE	PraN
D0110	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami so zdravotným postihnutím	FTE	PraN
D0111	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami so zdravotným postihnutím - ženy	FTE	PraN
D0112	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených príslušníkmi tretích krajín	FTE	PraN
D0113	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených príslušníkmi tretích krajín - ženy	FTE	PraN
D0114	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	FTE	PraN
D0115	Počet novovytvorených pracovných miest pre mladých ľudí (do 29 rokov)	FTE	PraN
D0116	Počet novovytvorených pracovných miest pre mladých ľudí (do 29 rokov) obsadených ženami	FTE	PraN
D0128	Počet nástrojov zabezpečujúcich prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím	počet	PraN, UR

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	BRATISLAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S	Identifikátor (IČO):	35850370
		Výška oprávnených výdavkov:	2 679 101,91 €

Priame výdavky

Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
Hlavné aktivity projektu:	217A02800001 - Intenzifikácia a modernizácia ČOV Rohožník	Oprávnený výdavok
Skupina výdavku:	021 - Stavby	2 679 101,91 €
	930 - Rezerva na nepredvídané výdavky	2 614 679,84 €
		64 422,07 €

Nepriame výdavky

Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
Podporné aktivity:	310A028P0001 - Podporné aktivity	Oprávnený výdavok
Skupina výdavku:	Bez výdavkov	0,00 €
		0,00 €

8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	2 679 101,91 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	2 679 101,91 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	90,0000%
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku:	2 411 191,72 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	267 910,19 €